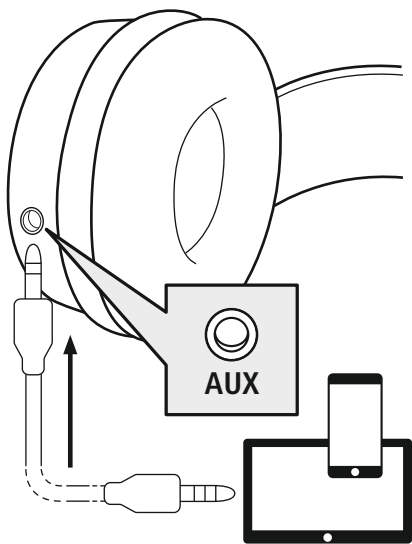
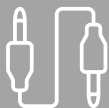


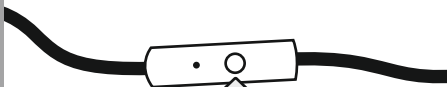
CHILDREN'S HEADPHONES

"Kids Guard"

- GB** Operating Instructions
- D** Bedienungsanleitung
- F** Mode d'emploi
- E** Instrucciones de uso
- NL** Gebruiksaanwijzing
- I** Istruzioni per l'uso
- PL** Instrukcja obsługi
- H** Használati útmutató
- RO** Manual de utilizare
- CZ** Návod k použití
- SK** Návod na použitie
- P** Manual de instruções
- S** Bruksanvisning
- RUS** Руководство по эксплуатации
- BG** Работна инструкция
- GR** Οδηγίες χρήσης
- TR** Kullanma kılavuzu
- FIN** Käyttöohje







	Siri/ Google	 2s		<input type="radio"/>
		 1x		<input type="radio"/>
		 1x		<input type="radio"/>
		 1x		<input type="radio"/>
		 2x		<input type="radio"/>
		 3x		<input type="radio"/>

Warning

Take your time and read the following instructions and information completely.

1. Safety instructions

- The product is intended for private, non-commercial use only.
- Use the product only for the intended purpose.
- Do not use the product in areas in which electronic products are not permitted.
- Do not attempt to service or repair the product yourself. Leave any and all service work to qualified experts.
- Do not open the device or continue to operate it if it becomes damaged.
- Do not bend or crush the cable.
- Do not drop the product and do not expose it to any major shocks.
- Dispose of packaging material immediately in accordance with the locally applicable regulations.
- Do not modify the product in any way. Doing so voids the warranty.
- Protect the product from dirt, moisture and overheating and use it in dry environments only.
- Do not use the product in the immediate vicinity of heaters, other heat sources or in direct sunlight.
- Only use the article under moderate climatic conditions.
- Do not operate the product outside the power limits specified in the technical data.
- Do not use the product in a damp environment and avoid splashing water
- While driving a car or using sports equipment, do not allow yourself to be distracted by your product and keep an eye on the traffic situation and your surroundings.

Warning

- Not suitable for children aged 3 and under. The cable represents a strangulation risk!
- Not suitable for children aged 3 and under. There is a risk of suffocation from swallowing small parts!
- Only use under the direct supervision of an adult.

**Warning - high volume**

- High sound pressure!
- There is a risk of hearing damage.
- To prevent any loss of hearing, avoid listening at loud volumes for prolonged periods.
- Always keep the volume at a sensible level. Loud volumes, even over short periods, can cause hearing loss.
- Using this product limits your perception of ambient noise. For this reason, do not operate any vehicles or machines while using this product.
- Children's hearing is still developing and is much more sensitive than adult hearing. For this reason, make sure that children from the age of 10 do not use this full volume for long periods of time, despite the volume restriction to 85dB, and that smaller children under the age of 10 in particular also listen much more quietly.
- Please note that the product is intended for listening to music from mobile sources (MP3 player, mobile phone, etc.) When connected to stationary, powerful HiFi components, the 85dB limitation may possibly be exceeded.


**2. Care and maintenance**

Only clean this product with a slightly damp, lint-free cloth and do not use aggressive cleaning agents.

3. Warranty disclaimer

Hama GmbH & Co KG assumes no liability and provides no warranty for damage resulting from improper installation/mounting, improper use of the product or from failure to observe the operating instructions and/or safety notes.

4. Technical data

Connection	3.5 mm jack plug
Cable length	1.20 m
WBCV (Wide Band Characteristic Voltage)	≥ 75 mV
	Headphones
Diameter	40 mm
Frequency range	20 Hz – 20 kHz
Impedance	32 Ω
Sensitivity	85 dB/mW

Warnung

Nehmen Sie sich Zeit und lesen Sie die folgenden Anweisungen und Hinweise zunächst ganz durch.

1. Sicherheitshinweise

- Das Produkt ist für den privaten, nicht-gewerblichen Haushaltsgebrauch vorgesehen.
- Verwenden Sie das Produkt ausschließlich für den dazu vorgesehenen Zweck.
- Benutzen Sie das Produkt nicht in Bereichen, in denen elektronische Geräte nicht erlaubt sind.
- Versuchen Sie nicht, das Produkt selbst zu warten oder zu reparieren. Überlassen Sie jegliche Wartungsarbeit dem zuständigen Fachpersonal.
- Öffnen Sie das Produkt nicht und betreiben Sie es bei Beschädigungen nicht weiter.
- Knicken und quetschen Sie das Kabel nicht.
- Lassen Sie das Produkt nicht fallen und setzen Sie es keinen heftigen Erschütterungen aus.
- Entsorgen Sie das Verpackungsmaterial sofort gemäß den örtlich gültigen Entsorgungsvorschriften.
- Nehmen Sie keine Veränderungen am Produkt vor. Dadurch verlieren Sie jegliche Gewährleistungsansprüche.
- Schützen Sie das Produkt vor Schmutz, Feuchtigkeit und Überhitzung und verwenden Sie es nur in trockenen Umgebungen.
- Betreiben Sie das Produkt nicht in unmittelbarer Nähe der Heizung, anderer Hitzequellen oder in direkter Sonneneinstrahlung.
- Verwenden Sie den Artikel nur unter moderaten klimatischen Bedingungen.
- Betreiben Sie das Produkt nicht außerhalb seiner in den technischen Daten angegebenen Leistungsgrenzen.
- Verwenden Sie das Produkt nicht in einer feuchten Umgebung und vermeiden Sie Spritzwasser
- Lassen Sie sich auf der Fahrt mit einem Kraftfahrzeug oder Sportgerät nicht durch Ihr Produkt ablenken und achten Sie auf die Verkehrslage und Ihre Umgebung.

Warnung

- Nicht für Kinder unter 3 Jahren geeignet. Es besteht Strangulationsgefahr durch das Kabel!
- Nicht für Kinder unter 3 Jahren geeignet. Es besteht Erstickungsgefahr durch verschluckbare Kleinteile!
- Nur unter der direkten Aufsicht eines Erwachsenen verwenden.

**Warnung – Hohe Lautstärke**

- Hoher Schalldruck!
- Es besteht das Risiko eines Gehörschadens.
- Um einen Verlust des Hörsinns zu verhindern, vermeiden Sie das Hören bei großem Lautstärkepegel über lange Zeiträume.
- Halten Sie die Lautstärke immer auf einem vernünftigen Niveau. Hohe Lautstärken können – selbst bei kurzer Dauer – zu Hörschäden führen.
- Die Benutzung des Produktes schränkt Sie in der Wahrnehmung von Umgebungsgeräuschen ein. Bedienen Sie daher während der Benutzung keine Fahrzeuge oder Maschinen.
- Das Gehör von Kindern befindet sich noch im Wachstum und ist viel empfindlicher als das von Erwachsenen. Sorgen Sie daher dafür, dass Kinder ab 10 Jahren trotz der Lautstärkebeschränkung auf 85dB diese volle Lautstärke nicht dauerhaft nutzen und dass vor allem kleinere Kinder unter 10 Jahren auch noch deutlich leiser hören.
- Beachten Sie, dass das Produkt zum Musikhören mit mobilen Quellen (MP3-Player, Handy etc.) vorgesehen ist. Beim Anschluss an stationäre, leistungsstarke HiFi-Komponenten kann die 85dB-Begrenzung möglicherweise überschritten werden.

**2. Wartung und Pflege**

Reinigen Sie dieses Produkt nur mit einem fusselfreien, leicht feuchten Tuch und verwenden Sie keine aggressiven Reiniger.

3. Haftungsausschluss

Die Hama GmbH & Co KG übernimmt keinerlei Haftung oder Gewährleistung für Schäden, die aus unsachgemäßer Installation, Montage und unsachgemäßem Gebrauch des Produktes oder einer Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung und/oder der Sicherheitshinweise resultieren.

4. Technische Daten

Anschluss	3.5 mm Klinenstecker
Kabellänge	1.20 m
WBCV	≥ 75 mV
	Kopfhörer
Durchmesser	40 mm
Frequenzbereich	20 Hz – 20 kHz
Impedanz	32 Ω
Empfindlichkeit	85 dB/mW

Avertissement

Veillez prendre le temps de lire l'ensemble des remarques et consignes suivantes.

1. Consignes de sécurité

- Ce produit est destiné à une utilisation domestique non commerciale.
- L'emploi du produit est exclusivement réservé à sa fonction prévue.
- N'utilisez pas le produit dans des zones où les appareils électroniques ne sont pas autorisés.
- Ne tentez pas de réparer le produit vous-même ni d'effectuer des travaux d'entretien. Déléguez tous travaux d'entretien à des techniciens qualifiés.
- Ne tentez pas d'ouvrir le produit en cas de détérioration et cessez de l'utiliser.
- Ne pliez pas et n'écrasez pas le câble.
- Protégez le produit des secousses violentes et évitez tout choc ou toute chute.
- Recyclez les matériaux d'emballage conformément aux prescriptions locales en vigueur.
- N'apportez aucune modification au produit. Toute modification vous ferait perdre vos droits de garantie.
- Protégez le produit de toute saleté, humidité, surchauffe et utilisez-le uniquement dans des environnements secs.
- N'utilisez pas le produit à proximité immédiate d'un chauffage, d'autres sources de chaleur ou à la lumière directe du soleil.
- Utilisez l'article dans des conditions climatiques modérées uniquement.
- N'utilisez pas le produit en dehors des limites de puissance indiquées dans les caractéristiques techniques.
- N'utilisez pas l'appareil dans un environnement humide et évitez les projections d'eau.
- Ne vous laissez pas distraire par votre produit sur la route en voiture ou avec votre équipement sportif et soyez attentifs aux conditions de circulation et à votre environnement.

Avertissement

- Ne convient aux enfants de moins de 3 ans. Le câble présente un risque de strangulation !
- Ne convient aux enfants de moins de 3 ans. Les petites pièces présentent un risque d'étouffement en cas d'ingestion !
- Utiliser uniquement sous la supervision directe d'un adulte.

**Avertissement : volume excessif**

- Pression sonore élevée !
- Il existe un risque de troubles auditifs.
- Afin d'éviter toute perte d'audition, évitez l'écoute à un volume élevé pendant de longues périodes.
- Maintenez toujours le volume à un niveau raisonnable. Un volume excessif - même à courte durée - est susceptible d'endommager votre ouïe.
- L'utilisation du produit limite votre perception des bruits ambiants. N'utilisez donc pas le produit lorsque vous conduisez un véhicule ou faites fonctionner une machine.
- L'ouïe des enfants est en plein développement et est bien plus sensible que celle des adultes. Veillez donc à ce que les enfants à partir de 10 ans n'utilisent pas le produit à plein volume de façon prolongée, malgré la limite de volume de 85 dB, et à ce que les enfants de moins de 10 ans utilisent un son bien inférieur.
- Notez que ce produit est prévu pour écouter de la musique avec des sources mobiles (lecteur MP3, portable, etc.). En cas de raccordement à des composants HiFi fixes puissants, il est possible que la limite de 85 dB soit dépassée.


**2. Soins et entretien**

Nettoyez le produit uniquement à l'aide d'un chiffon non pelucheux légèrement humide ; évitez tout détergent agressif.

3. Exclusion de garantie

La société Hama GmbH & Co KG décline toute responsabilité en cas de dommages provoqués par une installation, un montage ou une utilisation non conformes du produit ou encore provoqués par le non-respect des consignes du mode d'emploi et/ou des consignes de sécurité.

4. Caractéristiques techniques

Connexion	Fiche jack mâle 3,5 mm
Longueur du câble	1.20 m
WBCV	≥ 75 mV
	Écouteurs
Diamètre	40 mm
Plage de fréquences	20 Hz – 20 kHz
Impédance	32 Ω
Sensibilité	85 dB/mW

Aviso



Tómese tiempo y lea primero las siguientes instrucciones e indicaciones.

1. Indicaciones de seguridad

- Este producto está previsto para usarlo en el ámbito privado y no comercial del hogar.
- Utilice el producto exclusivamente para el fin previsto.
- No utilice el producto en áreas donde no se permitan aparatos electrónicos.
- No intente mantener ni reparar el producto por cuenta propia. Encomiende cualquier trabajo de mantenimiento al personal especializado competente.
- No abra el producto ni siga utilizándolo en caso de presentar daños.
- No pliegue ni aplaste el cable.
- No deje caer el producto ni lo someta a sacudidas fuertes.
- Deseche el material de embalaje de conformidad con las normativas locales vigentes en materia de eliminación de desechos.
- No realice cambios en el producto. ello conllevaría la pérdida de todos los derechos de garantía.
- Proteja el producto de la suciedad, la humedad y el sobrecalentamiento y utilícelo solo en entornos secos.
- No utilice el producto junto a sistemas de calefacción, otras fuentes de calor ni expuesto a la luz solar directa.
- Use el artículo únicamente cuando las condiciones climáticas sean moderadas.
- No utilice el producto fuera de los límites de potencia indicados en los datos técnicos.
- No utilice el producto en entornos húmedos y evite el contacto con las salpicaduras de agua.
- No permite que su producto le distraiga si, por ejemplo, está conduciendo un automóvil o usando equipos deportivos, y preste atención al tráfico y el entorno que le rodea.

Aviso



- No es adecuado para niños menores de 3 años. ¡Peligro de estrangulación con el cable!
- No es adecuado para niños menores de 3 años. ¡Peligro de asfixia por ingestión de pequeñas piezas!
- Usar sólo bajo la supervisión directa de un adulto.



Advertencia - Volumen alto



- ¡Alta presión acústica!
- Existe el riesgo de que se produzcan daños auditivos.
- Para prevenir una pérdida de audición, evite escuchar a altos niveles de volumen durante largos períodos de tiempo.
- Mantenga siempre el volumen a un nivel razonable. Los volúmenes altos pueden causar daños auditivos, también en caso de exposición breve a ellos.
- El uso del producto le limita la percepción de ruidos del entorno. Por tanto, no maneje vehículos o máquinas mientras usa el producto.
- La audición de los niños está en desarrollo y es mucho más sensible que la de los adultos. Por lo tanto, a pesar de que el límite acústico estipulado es de 85 dB, compruebe que los niños mayores de 10 años no están expuestos a esa magnitud durante largo tiempo y, especialmente, que los niños menores de 10 años lo escuchen a un volumen mucho menor.
- Tenga en cuenta que el producto está pensado para escuchar música de dispositivos móviles (reproductor de MP3, teléfono móvil, etc.) Al conectarse a componentes HiFi fijos y potentes, el límite de 85 dB estipulado puede superarse.



2. Mantenimiento y cuidado

Limpie este producto solo con un paño ligeramente humedecido que no deje pelusas y no utilice detergentes agresivos.

3. Exclusión de responsabilidad

La empresa Hama GmbH & Co KG no se responsabiliza ni concede garantía alguna por los daños que se deriven de una instalación, montaje o manejo incorrectos del producto o por la inobservancia de las instrucciones de uso o de las indicaciones de seguridad.

4. Datos técnicos

Conexión	Conector jack macho de 3,5 mm
Longitud del cable:	1.20 m
WBCV (Voltaje banda ancha)	≥ 75 mV
	Auriculares
Diámetro	40 mm
Rango de frecuencia	20 Hz – 20 kHz
Impedancia	32 Ω
Sensibilidad	85 dB/mW

Waarschuwing

Neem de tijd om de volgende aanwijzingen en instructies volledig door te lezen.

1. Veiligheidsinstructies

- Het product is bedoeld voor huishoudelijk, niet-commercieel gebruik.
- Gebruik het product alleen voor het beoogde doel.
- Gebruik het product niet op plaatsen waar elektronische apparaten niet zijn toegestaan.
- Probeer het product niet zelf te onderhouden of te repareren. Laat onderhouds- en reparatiewerkzaamheden door vakpersoneel uitvoeren.
- Open het product niet en gebruik het niet meer bij beschadigingen.
- Knik of klem de kabel niet.
- Laat het product niet vallen en stel het niet bloot aan zware schokken of stoten.
- Voer het verpakkingsmateriaal direct en overeenkomstig de lokaal geldende afvoervoorschriften af.
- Verander niets aan het product. Daardoor vervalt elke aanspraak op garantie.
- Bescherm het product tegen vuil, vocht en oververhitting en gebruik het alleen in droge omgevingen.
- Gebruik het product niet in de onmiddellijke nabijheid van de verwarming, andere warmtebronnen of in direct zonlicht.
- Gebruik het artikel alleen in gematigde klimatologische omstandigheden.
- Gebruik het product niet buiten de in de technische gegevens vermelde vermogensgrenzen.
- Gebruik het product niet in een vochtige omgeving en vermijd spatwater.
- Laat u niet door het product afleiden tijdens het autorijden of sporten en let op de verkeerssituatie en uw omgeving.

Waarschuwing

- Niet geschikt voor kinderen jonger dan 3 jaar. Gevaar voor wurging door de kabel!
- Niet geschikt voor kinderen jonger dan 3 jaar. Er bestaat gevaar voor verstikking door kleine onderdelen die kunnen worden ingeslikt!
- Alleen onder direct toezicht van een volwassene gebruiken.

**Waarschuwing - hoog volume**

- Hoge geluidsdruk!
- Er is een risico op gehoorbeschadiging.
- Vermijd langdurig luisteren op een hoog volumeniveau om gehoorverlies te voorkomen.
- Houd het geluidsvolume te allen tijde op een verstandig niveau. Grote geluidsvolumen kunnen – zelfs kortstondig – tot gehoorbeschadiging leiden.
- De gebruikmaking van het product beperkt u in de waarneming van omgevingsgeluiden. Bedient u om deze reden tijdens het gebruik ervan geen voertuigen of machines.
- Het gehoor van kinderen maakt een groei-ontwikkeling door en is veel gevoeliger dan het gehoor van volwassenen. Zorg er daarom voor dat kinderen ouder dan 10 jaar dit volledige volume ondanks de volumebeperking tot 85dB niet permanent gebruiken en dat vooral kleinere kinderen onder de 10 jaar met een beduidend lager volume luisteren.
- Houd er rekening mee dat het product is bedoeld om muziek van mobiele bronnen (mp3-speler, mobiele telefoon, etc.) te beluisteren. Bij aansluiting op stationaire, hoogwaardige hifi-componenten kan de limiet van 85dB mogelijk worden overschreden.

**2. Onderhoud en verzorging**

Reinig dit product uitsluitend met een pluisvrije, licht vochtige doek en gebruik geen agressieve reinigingsmiddelen.

3. Uitsluiting aansprakelijkheid

Hama GmbH & Co KG is niet aansprakelijk voor en verleent geen garantie op schade die het gevolg is van ondeskundige installatie, montage en ondeskundig gebruik van het product of het niet in acht nemen van de handleiding en/of veiligheidsinstructies.

4. Technische gegevens

Aansluiting	3.5 mm jack-stekker
WBCV (karakteristiek breedbandvoltage)	≥ 75 mV
Frequentiebereik	20 Hz – 20 kHz
	Koptelefoon
Diameter	40 mm
Frequentiebereik	20 Hz – 20 kHz
Impedantie	32 Ω
Gevoeligheid	85 dB/mW

Attenzione



Prima di iniziare a utilizzare il prodotto, si prega di prendersi il tempo necessario per leggere le istruzioni e le informazioni descritte di seguito.

1. Istruzioni di sicurezza

- Il prodotto è previsto per uso personale, non commerciale.
- Utilizzare il prodotto soltanto per gli scopi previsti.
- Non utilizzare il prodotto in ambienti dove non è consentito l'uso di apparecchi elettronici.
- Non effettuare interventi di manutenzione e riparazione sul prodotto di propria iniziativa. Fare eseguire i lavori di riparazione soltanto da operatori specializzati.
- Non aprire il prodotto e cessarne l'utilizzo se presenta danneggiamenti.
- Non piegare, né schiacciare il cavo.
- Non far cadere il prodotto e non esporlo a urti.
- Smaltire immediatamente il materiale d'imballaggio in conformità alle prescrizioni locali vigenti.
- Non apportare modifiche al prodotto. In tal caso decadono i diritti di garanzia.
- Proteggere il prodotto dallo sporco, dall'umidità e dal surriscaldamento e utilizzarlo soltanto in ambienti asciutti.
- Non collocare il prodotto nelle immediate vicinanze del riscaldamento, di fonti di calore o alla luce diretta del sole.
- Utilizzare il prodotto soltanto in condizioni climatiche moderate.
- Non utilizzare il prodotto oltre i limiti di potenza indicati nei dati tecnici.
- Non utilizzare il prodotto in ambienti umidi e proteggerlo dagli spruzzi d'acqua.
- Non farsi distrarre dal prodotto durante guida di un veicolo o l'uso di un attrezzo sportivo e fare attenzione alla circolazione stradale e all'ambiente circostante.

Attenzione



- Non adatto per bambini di età inferiore a 3 anni. Pericolo di strangolamento con il cavo!
- Non adatto per bambini di età inferiore a 3 anni. Pericolo di soffocamento dovuto all'ingerimento di piccole parti!
- Utilizzare soltanto sotto il diretto controllo di persone adulte.



Attenzione – Volume elevato



- Elevata pressione sonora!
- Rischio di danni all'udito.
- Per impedire perdite di udito, evitare l'ascolto prolungato a volume elevato.
- Regolare sempre il volume su un livello ragionevole. Il volume elevato - anche per brevi lassi tempo - può causare danni all'udito.
- L'uso del prodotto limita la percezione dei rumori circostanti. Non utilizzare pertanto il prodotto durante la guida di veicoli o l'uso di macchine.
- L'udito dei bambini è in fase di sviluppo e quindi molto più sensibile di quello degli adulti. Nonostante sia limitato a 85dB, assicurarsi quindi che i bambini di età superiore a 10 anni non utilizzino l'apparecchio a volume massimo e, soprattutto, che i bambini di età inferiore a 10 anni lo ascoltino a un volume sensibilmente più basso.
- Si osservi che il prodotto è previsto per l'ascolto di musica da sorgenti mobili (lettori MP3, telefoni cellulari, ecc.). Se connesso a dispositivi HiFi fissi ad alta prestazione, il limite di 85dB può anche essere superato.



2. Cura e manutenzione

Pulire il presente prodotto servendosi di un panno anti-pelucchi leggermente umido, senza utilizzare detergenti aggressivi.

3. Esclusione di garanzia

Hama GmbH & Co KG declina ogni responsabilità per danni dovuti al montaggio o all'utilizzo scorretto del prodotto, nonché alla mancata osservanza delle istruzioni d'uso e/o di sicurezza.

4. Dati tecnici

Presca	Connettore jack 3.5 mm
Lunghezza del cavo	1.20 m
WBCV	≥ 75 mV
	Cuffie
Diametro	40 mm
Gamma di frequenza	20 Hz – 20 kHz
Impedenza	32 Ω
Sensibilità	85 dB/mW

Ostrzeżenie

Prosimy poświęcić czas na przeczytanie niniejszej instrukcji i podanych informacji w całości.

1. Zasady bezpieczeństwa

- Produkt jest przeznaczony do prywatnego, niekomercyjnego użytku domowego.
- Produktu należy używać wyłącznie zgodnie z przeznaczeniem.
- Nie używać produktu w miejscach, gdzie niedozwolone jest stosowanie urządzeń elektronicznych.
- Nie próbować samodzielnie dokonywać konserwacji lub naprawiać urządzenia. Wszelkie prace konserwacyjne należy powierzyć odpowiedniemu personelowi specjalistycznemu.
- Nie otwierać produktu i nie kontynuować jego obsługi, jeżeli jest uszkodzony.
- Nie zginać i nie zgniatać przewodu.
- Nie upuszczać produktu i nie narażać go na silne wstrząsy.
- Opakowanie należy niezwłocznie usunąć zgodnie z lokalnymi przepisami dotyczącymi utylizacji.
- Nie wolno w żaden sposób modyfikować produktu. W przeciwnym razie gwarancja utraci ważność.
- Chronić produkt przed zanieczyszczeniami, wilgocią i przegrzaniem. Korzystać z produktu wyłącznie w suchych pomieszczeniach.
- Nie używać produktu w bezpośrednim sąsiedztwie grzejnika, innych źródeł ciepła lub w bezpośrednim świetle słonecznym.
- Z produktu należy korzystać wyłącznie w umiarkowanych warunkach klimatycznych.
- Nie używać produktu poza granicami jego wydajności określonymi w danych technicznych.
- Nie używać produktu w wilgotnym otoczeniu i chronić go przed bryzgami wody.
- Nie pozwolić, aby produkt rozpraszał uwagę podczas jazdy samochodem lub na sprzęcie sportowym i zwracać uwagę na sytuację na drodze i otoczenie.

Ostrzeżenie

- Produkt nie jest przeznaczony dla dzieci w wieku poniżej 3 lat. Niebezpieczeństwo uduszenia się kablem!
- Produkt nie jest przeznaczony dla dzieci w wieku poniżej 3 lat. Niebezpieczeństwo udławienia się przez małe części, które mogą zostać połknięte!
- Używać wyłącznie pod bezpośrednim nadzorem osoby dorosłej.

**Ostrzeżenie – wysoki poziom głośności**

- Wysoki poziom hałasu!
- Istnieje ryzyko uszkodzenia słuchu.
- Aby zapobiec niedosłuchowi, należy unikać słuchania przy wysokim poziomie głośności przez dłuższy czas.
- Głośność ustawiać zawsze na rozsądny poziom. Wysoki poziom głośności może – nawet jeżeli trwa krótko – prowadzić do uszkodzenia słuchu.
- Podczas używania produktu ograniczona jest percepcja dźwięków z otoczenia. Z tego powodu stosując produkt, nie obsługiwać pojazdów ani maszyn.
- Słuch dzieci wciąż się rozwija i jest o wiele bardziej wrażliwy niż słuch dorosłych. Dlatego należy upewnić się, że dzieci w wieku powyżej 10 lat nie korzystają z maksymalnego ustawienia głośności 85 dB na stałe. Należy upewnić się, że zwłaszcza mniejsze dzieci w wieku poniżej 10 lat korzystają ze znacznie niższego ustawienia głośności.
- Należy pamiętać, że produkt jest przeznaczony do słuchania muzyki ze źródeł mobilnych (odtwarzacz MP3, telefon komórkowy itp.). W przypadku podłączenia urządzenia do stacjonarnych, wysokowydajnych komponentów hi-fi limit 85 dB może zostać przekroczony.

**2. Czyszczenie i konserwacja**

Czyścić produkt wyłącznie niestrzępiącą się, lekko wilgotną ściereczką. Nie używać agresywnych środków czyszczących.

3. Wyłączenie odpowiedzialności z tytułu gwarancji

Hama GmbH & Co KG nie ponosi odpowiedzialności i nie udziela żadnej gwarancji z tytułu szkód wynikających z niewłaściwego montażu, instalacji, niewłaściwego użytkowania urządzenia ani z tytułu szkód wynikających z postępowania niezgodnie z instrukcją obsługi i wskazówkami bezpieczeństwa.

4. Dane techniczne

Złącze	Wtyczka typu jack 3,5 mm
Długość kabla	1.20 m
WBCV	≥ 75 mV
	Słuchawki
Średnica	40 mm
Zakres częstotliwości	od 20 Hz do 20 kHz
Impedancja	32 Ω
Czułość	85 dB/mW

Figyelmeztetés



Szánjon rá időt, és először olvassa végig az alábbi utasításokat és megjegyzéseket.

1. Biztonsági utasítások

- A terméket magánjellegű, nem kereskedelmi használatra terveztük.
- A terméket kizárólag a rendeltetési céljára használja.
- Ne használja a terméket olyan helyen, ahol elektronikus készülékek használata nem megengedett.
- Ne kísérelje meg a készüléket saját kezűleg karbantartani vagy megjavítani. Minden karbantartási munkát bízjon illetékes szakemberre.
- Ne nyissa ki a terméket, és sérülés esetén ne üzemeltesse tovább.
- Ne hajlítsa vagy törje meg a kábelt.
- Ne ejtse le a terméket, és ne tegye ki heves rázkódásnak.
- Azonnal selejtezze le a csomagolóanyagot a helyileg érvényes hulladékkezelési előírások szerint.
- Ne végezzen semmilyen módosítást a terméken. Ebben az esetben minden garanciaigény megszűnik.
- Óvja a terméket szennyeződéstől, nedvességtől és túlmelegedéstől, és kizárólag száraz környezetben használja.
- Ne üzemeltesse a terméket közvetlenül fűtés, más hőforrás közelében vagy közvetlen napsugárzásnál.
- A terméket csak mérsékelt időjárási körülmények között használja.
- Ne üzemeltesse a terméket a műszaki adatokban megadott teljesítményhatárokon túl.
- Ne használja a terméket párás környezetben, és ne fröccsenjen rá semmilyen folyadék.
- Ne hagyja, hogy gépjárművel vagy sporteszközzel való utazása közben a termék elterelje a figyelmét a közlekedési helyzetről és a környezetről.

Figyelmeztetés



- 3 év alatti gyermekeknek nem való. A termék kábele fojtást, fulladást okozhat.
- 3 év alatti gyermekeknek nem való. A kis alkatrészek lenyelve fulladást okozhatnak.
- Kizárólag felnőtt közvetlen felügyelete mellett szabad csak használni.



Figyelmeztetés – nagy hangerő



- Nagy hangnyomás!
- Károsodhat a hallása.
- Ne hallgasson semmit nagy hangerőszinten hosszú időn át, mert az rontja a hallását.
- A hangerőt tartsa mindig észszerű szinten. A nagy hangerő – akár rövid ideig is – halláskárosodáshoz vezethet.
- A termék használata korlátozza Önt a környezeti zajok észlelésében. Ezért használata közben ne kezeljen járművet vagy gépet.
- A gyerekek hallása fejlődik, így az sokkal érzékenyebb a felnőttekéénél. Biztosítsa, hogy a 10 évnél idősebb gyerekek – a 85 dB-es maximális hangerősség korlátozás ellenére is – a terméket ne használják tartósan maximális hangerővel; és vegye figyelembe, hogy a 10 évnél fiatalabb gyerekeknek még élesebb a hallásuk.
- Kérjük, vegye figyelembe, hogy a terméket a mobil zeneforrásokkal (pl. MP3 lejátszó, mobiltelefon) való zenelejátszáshoz terveztük. Ha a terméket otthoni nagyteljesítményű HiFi-berendezéshez, eszközhöz csatlakoztatja, akkor a hangerő, lehet, hogy meghaladja a 85 dB-es maximális hangerősség-korlátozást.



2. Karbantartás és gondozás

A terméket csak szőszmentes, kissé nedves kendővel tisztítsa, és ne használjon agresszív tisztítószeret.

3. Szavatosság kizárása

A Hama GmbH & Co KG semmilyen felelősséget vagy szavatosságot nem vállal a termék szakszerűtlen telepítéséből, szereléséből, szakszerűtlen használatából vagy a használati útmutató és/vagy a biztonsági utasítások be nem tartásából eredő károkat.

4. Műszaki adatok

Csatlakozó	3,5 mm-es jackdugó
Kábelhossz	1.20 m
WBCV (szélessávú jelfeszültség)	75 mV
	Fejhallgató
Átmérő	40 mm
Frekvenciatartomány	20 Hz–20 KHz
Impedancia	32 Ω
Érzékenység	85 dB/mW

Avertizare



Vă rugăm să vă luați timpul necesar pentru a citi următoarele instrucțiuni și indicații în totalitate.

1. Indicații de securitate

- Produsul este conceput pentru utilizarea casnică, necomercială.
- Utilizați produsul numai pentru scopul prevăzut pentru acesta.
- Nu folosiți produsul în zone în care nu sunt admise aparate electronice.
- Nu încercați să reparați sau să întrețineți produsul în regie proprie. Orice lucrări de întreținere sunt executate numai de personal de specialitate responsabil.
- Nu deschideți produsul și nu continuați să îl operați, dacă prezintă deteriorări.
- Nu îndoiiți și nu striviți cablul.
- Nu lăsați produsul să cadă și nici nu îl expuneți unor vibrații puternice.
- Eliminați ambalajele imediat, conform prescripțiilor locale valabile de eliminare a deșeurilor.
- Nu aduceți modificări produsului. Aceasta ar duce la pierderea oricăror drepturi pe baza garanției.
- Protejați produsul de murdărie, umiditate și supraîncălzire și utilizați-l numai în medii uscate.
- Nu operați produsul în imediata apropiere a sistemului de încălzire, a altor surse de căldură sau în razele directe ale soarelui.
- Utilizați articolul numai în condiții climatice moderate.
- Operați produsul numai în limita capacităților sale indicate în cadrul datelor tehnice.
- Nu folosiți produsul în mediu umed și evitați stropirea cu apă.
- Nu permiteți să vi se distragă atenția de către produs pe parcursul deplasării cu un autovehicul sau echipament sport și accordați atenție situației traficului și mediului.

Avertizare



- Produsul nu este adecvat pentru copiii cu vârsta mai mică de 3 ani. Există pericolul de strangulare cu cablul!
- Produsul nu este adecvat pentru copiii cu vârsta mai mică de 3 ani. Există pericolul de sufocare din cauza componentelor mici, care pot fi înghițite!
- A se utiliza numai sub supravegherea directă a unui adult.



Avertizare – volum înalt



- Volumul acustic cel mai înalt!
- Există pericolul de vătămare auzului.
- Pentru a preveni pierderea auzului, evitați ascultatul la un volum foarte înalt pe perioade lungi de timp.
- Reglați sonorul la o intensitate rezonabilă. Intensitatea ridicată a sonorului – chiar și de scurtă durată – poate duce la tulburări ale auzului.
- Utilizarea produsului vă limitează capacitatea de percepere a zgomotelor înconjurătoare. În timpul utilizării produsului nu trebuie să deserviți agregate sau mijloace de transport.
- Auzul copiilor este încă în dezvoltare, fiind mult mai sensibil decât cel al adulților. Prin urmare, în ciuda limitării volumului la 85 dB, trebuie să vă asigurați că niciun copil cu vârsta mai mare de 10 ani nu folosește permanent acest volum maxim și, în mod special, aveți grijă la copiii cu vârsta mai mică de 10 ani, care au auzul semnificativ mai sensibil.
- Rețineți că produsul este destinat ascultării pieselor muzicale din surse mobile (MP3 player, telefon mobil etc.). În cazul conexiunii la componente HiFi staționare, puternice, limita de 85 dB poate fi depășită.



2. Întreținerea și îngrijirea

Curățați produsul numai cu o lavetă ce nu lasă scame, ușor umezită și nu utilizați detergenți agresivi.

3. Excluderea răspunderii

Hama GmbH & Co KG nu își asumă nicio răspundere sau garanție pentru daunele, ce rezultă din instalarea, montajul, utilizarea inadecvată a produsului sau nerespectarea instrucțiunilor de utilizare și/sau a indicațiilor de securitate.

4. Date tehnice

Mufă	Mufă tip jack de 3,5 mm
Lungime cablu	1.20 m
Tensiune caracteristică în bandă largă (WBCV)	≥ 75 mV
	Căști
Diametru	40 mm
Domeniul de frecvență	20 Hz–20 KHz
Impedanța	32 Ω
Sensibilitate	85 dB/mW

Výstraha

Najděte si čas a přečtěte si prosím nejprve následující pokyny a upozornění.

1. Bezpečnostní pokyny

- Výrobek je určen pro soukromé a neprůmyslové použití.
- Výrobek použijte výlučně k účelu, ke kterému byl stanoven.
- Výrobek nepoužívejte na místech, kde není používání elektronických přístrojů dovoleno.
- Nepokoušejte se výrobek sami ošetřovat nebo opravovat. Veškeré úkony údržby přenechejte příslušnému odbornému personálu.
- Výrobek neotvírejte a v případě poškození ho již dále nepoužívejte.
- Kabel neohýbejte a nelámejte.
- Zabraňte pádu výrobku a výrobek nevystavujte silným otřesům.
- Obalový materiál likvidujte ihned podle platných místních předpisů o likvidaci.
- Na produktu neprovádějte žádné změny. Ztratíte tím jakékoli nároky na záruční plnění.
- Chraňte výrobek před znečištěním, vlhkostí a přehřátím a používejte ho pouze v suchém prostředí.
- Výrobek nepoužívejte v bezprostřední blízkosti topení, jiných zdrojů horka nebo na přímém slunci.
- Výrobek používejte pouze v mírných klimatických podmínkách.
- Výrobek neprovozujte mimo meze výkonu uvedené v technických údajích.
- Výrobek nepoužívejte ve vlhkém prostředí a zabraňte styku se stříkající vodou
- Při jízdě s motorovým vozidlem nebo sportovním zařízením se nenechejte rozptýlit vašim produktem a věnujte pozornost dopravní situaci a okolí.

Výstraha

- Nevhodné pro děti do 3 let. Hrozí nebezpečí uškrcení kabelem!
- Nevhodné pro děti do 3 let. Hrozí nebezpečí udušení malými součástkami!
- Používat jen pod přímým dohledem dospělé osoby.

**Varování – Vysoká hlasitost**

- Vysoký akustický tlak!
- Existuje riziko poškození sluchu.
- Aby bylo možné zabránit ztrátě sluchu, zamezte poslechu při vysoké hlasitosti po dlouhá období.
- Hlasitost udržujte vždy na přiměřené úrovni. Vysoká hlasitost může, i při krátkém trvání, způsobit poškození sluchu.
- Používání výrobku vás omezuje ve vnímání okolních zvuků. Během používání proto neobsluhujte vozidla nebo stroje.
- Sluch dětí se ještě vyvíjí a je mnohem citlivější než sluch dospělých. Zajistěte, aby děti od 10 let navzdory omezení hlasitosti na 85 dB tuto maximální hlasitost nevyužívaly trvale a především menší děti, do 10 let, by měly mít hlasitost nastavenou výrazně tišeji.
- Výrobek je určen k poslouchání hudby z mobilních zdrojů (mp3 přehrávače, mobilní telefony atd.). Při připojení ke stacionárním, vysoce výkonným HiFi komponentám může být případně překročeno omezení hlasitosti 85 dB.

**2. Údržba a čištění**

Tento výrobek čistěte pouze mírně navlhčeným hadříkem nepouštějícím vlákna a nepoužívejte agresivní čisticí prostředky.

3. Vyloučení záruky

Společnost Hama GmbH & Co KG nepřebírá žádnou odpovědnost nebo záruku za škody vzniklé neodbornou instalací, montáží a neodborným použitím výrobku nebo nedodržováním návodu k použití a/nebo bezpečnostních pokynů.

4. Technické údaje

Připojení	3,5 mm konektor
Délka kabelu	1.20 m
WBCV (širokopásmové charakteristické napětí)	≥ 75 mV
	Sluchátka
Průměr	40 mm
Kmitočtový rozsah	20 Hz–20 kHz
Impedance	32 Ω
Citlivost	85 dB/mW

Výstraha

Vyhradte si čas na úplné prečítanie všetkých nasledujúcich pokynov a upozornení.

1. Bezpečnostné upozornenia

- Výrobok je určený na súkromné, nekomerčné domáce používanie.
- Výrobok používajte iba na účel, pre ktorý je určený.
- Výrobok nepoužívajte na miestach, kde je používanie elektronických zariadení zakázané.
- Nesnažte sa sami robiť na výrobku údržbu alebo opravy. Akékoľvek práce na údržbe prenechajte príslušnému odbornému personálu.
- Výrobok neatvárajte a v prípade poškodenia ho ďalej nepoužívajte.
- Kábel neohýbajte a nepritláčajte.
- Výrobok chráňte pred pádmi a nevystavujte ho silným otrasom.
- Obalový materiál hneď zlikvidujte podľa platných miestnych predpisov o likvidácii.
- Na výrobku nevykonávajte žiadne zmeny. Stratíte tým nároky na záruku.
- Výrobok chráňte pred znečistením, vlhkosťou a prehriatím. Používajte ho iba v suchom prostredí.
- Výrobok nepoužívajte v bezprostrednej blízkosti ohrievača, iných tepelných zdrojov alebo na priamom slnečnom žiarení.
- Výrobok používajte len v miernych klimatických podmienkach.
- Výrobok nepoužívajte mimo výkonnostných limitov uvedených v technických údajoch.
- Výrobok nepoužívajte vo vlhkom prostredí a vyvarujte sa striekajúcej vody.
- Dbajte na to, aby vás tento výrobok nerozptyľoval počas jazdy autom alebo na športovom zariadení a všimajte si dopravnú situáciu a svoje okolie.

Výstraha

- Nevhodné pre deti do 3 rokov. Hrozí nebezpečenstvo uškrtenia káblom!
- Nevhodné pre deti do 3 rokov. Hrozí nebezpečenstvo udusenía v dôsledku prehltnutia malých súčiastok!
- Výrobok používajte len pod priamym dozorom dospeljej osoby.

**Výstraha – vysoká hlasitosť**

- Vysoký akustický tlak!
- Existuje riziko poškodenia sluchu.
- Aby ste zabránili strate sluchu, vyvarujte sa dlhodobému počúvaniu pri vysokej hladine hlasitosti.
- Hlasitosť udržiavajte vždy na primeranej úrovni. Vysoká hlasitosť môže aj pri krátkom trvaní spôsobiť poškodenie sluchu.
- Používanie výrobku obmedzuje vnímanie okolitých zvukov. Počas používania preto neobsluhujte vozidla ani stroje.
- Sluch je u detí ešte v štádiu vývoja a je oveľa citlivejší ako u dospelých. Postarajte sa preto o to, aby deti od 10 rokov napriek obmedzeniu hlasitosti na 85 dB nepoužívali stále túto maximálnu hlasitosť a hlavne menšie deti do 10 rokov mali nastavené počúvanie na podstatne nižšiu hlasitosť.
- Majte na pamäti, že výrobok je určený na počúvanie hudby prostredníctvom mobilných zdrojov (prehrávač MP3, mobil atď.). Pri pripojení na stacionárne, výkonné hi-fi komponenty môže dôjsť k prekročeniu obmedzenia hlasitosti 85 dB.

**2. Údržba a starostlivosť**

Na čistenie tohto výrobku používajte len navlhčenú utierku, ktorá nepúšťa vlákna a nepoužívajte žiadne agresívne čistiace prostriedky.

3. Vylúčenie zodpovednosti

Hama GmbH & Co KG nepreberá žiadnu zodpovednosť a neposkytuje záruky za škody vyplývajúce z neodbornej inštalácie, montáže alebo neodborného používania výrobku alebo z nerešpektovania návodu na obsluhu a/alebo bezpečnostných upozornení.

4. Technické údaje

Prípojka	Zástrčkový konektor 3,5 mm
Dĺžka kábla	1.20 m
WBCV (napätie so širokopásmovou charakteristikou)	≥ 75 mV
	Slúchadlá
Priemer	40 mm
Frekvenčný rozsah	20 Hz – 20 kHz
Impedancia	32 Ω
Citlivosť	85 dB/mW

Aviso



Antes de utilizar o produto, leia atentamente todas as indicações e observações deste manual.

1. Indicações de segurança

- O produto está previsto apenas para utilização privada e não comercial.
- Utilize o produto exclusivamente para o fim a que se destina.
- Nunca utilize o produto em áreas em que não sejam permitidos dispositivos eletrónicos.
- Nunca tente manter ou reparar o produto. Qualquer trabalho de manutenção deve ser executado por técnicos especializados.
- Nunca abra o produto, nem o utilize caso esteja danificado.
- Não dobre nem esmague o cabo.
- Nunca deixe cair o produto, nem o submeta a choques fortes.
- Elimine imediatamente o material da embalagem em conformidade com as normas locais aplicáveis.
- Nunca introduza alterações no produto. Se o fizer, a garantia deixará de ser válida.
- Proteja o produto da sujidade, da humidade e do sobreaquecimento, e utilize-o unicamente em ambientes secos.
- Nunca utilize o produto diretamente ao pé de aquecimentos ou de outras fontes de calor, nem o exponha à incidência direta dos raios de sol.
- Utilize o produto sempre só em condições climáticas moderadas.
- Nunca utilize o produto fora dos limites de desempenho indicados nos dados técnicos.
- Nunca utilize o produto em ambientes húmidos e evite os salpicos de água
- Ao conduzir um veículo pesado ou um automóvel desportivo, não permita que o seu produto o distraia e tenha atenção ao trânsito e ao meio envolvente.

Aviso



- Não indicado para crianças com menos de 3 anos. Perigo de estrangulamento com o cabo!
- Não indicado para crianças com menos de 3 anos.
Perigo de asfixia em resultado da ingestão de componentes pequenos!
- Este produto só deve ser utilizado sob a supervisão direta de um adulto.



Aviso - Volume de som alto



- Pressão acústica mais elevada!
- Risco de lesões auditivas.
- Para não perder a audição, evite ouvir com um volume de som mais alto durante um período longo.
- Mantenha sempre um volume de som não exagerado. Um volume de som alto, mesmo durante um período curto, poderá causar lesões auditivas.
- A utilização do produto limita-o na perceção do ruído ambiente. Por isso, enquanto utiliza o produto não conduza ou opere máquinas.
- A audição das crianças ainda se está a desenvolver, e é muito mais sensível do que a de adultos. Assim sendo, certifique-se de que crianças a partir dos 10 anos, apesar da limitação do volume de som a 85 dB, não utilizem este volume de som durante muito tempo; certifique-se também de que crianças com menos de 10 anos regulem um volume de som consideravelmente mais baixo.
- Tenha em atenção que este produto foi previsto para ouvir a música de fontes móveis (MP3 Player, telemóvel, etc.). Quando ligado a componentes HiFi estacionários e potentes, pode dar-se o caso de a limitação de 85 dB ser ultrapassada.



2. Manutenção e conservação

Limpe o produto apenas com um pano sem pelos ligeiramente humedecido e não utilize produtos de limpeza agressivos.

3. Exclusão de responsabilidade

A Hama GmbH & Co KG declina toda e qualquer responsabilidade ou garantia por danos decorrentes da instalação, da montagem ou do manuseamento incorretos do produto e/ou do incumprimento das instruções de utilização e/ou das informações de segurança.

4. Dados técnicos

Ligação	ficha Jack de 3,5 mm
Comprimento do cabo	1.20 m
Tensão característica de banda larga (WBCV)	≥ 75 mV
	Auscultadores
Diâmetro	40 mm
Gama de frequências	20 Hz – 20 kHz
Impedância	32 Ω
Sensibilidade	85 dB/mW

Varning



Ta dig tid och läs först igenom de följande anvisningarna och informationen helt och hållet.

1. Säkerhetsanvisningar

- Produkten är avsedd för privat hemanvändning, inte yrkesmässig användning.
- Använd endast produkten för det avsedda ändamålet.
- Använd inte produkten inom områden där elektroniska apparater inte är tillåtna.
- Försök inte serva eller reparera produkten själv. Överlåt allt servicearbete till behörig fackpersonal.
- Öppna inte produkten och fortsätt inte att använda den om den är skadad.
- Kabeln får inte klämmas eller bockas.
- Tappa inte produkten och utsätt den inte för kraftiga vibrationer.
- Återvinn förpackningsmaterialet direkt enligt de lokala återvinningsbestämmelserna.
- Gör inga förändringar på produkten. Då förlorar du alla garantianspråk.
- Skydda produkten mot smuts, fukt och överhettning och använd den bara i torra utrymmen.
- Använd inte produkten i omedelbar närhet av värmeelement, andra värmekällor eller i direkt solsken.
- Använd endast produkten under normala väderförhållanden.
- Använd inte produkten utöver de kapacitetsgränser som anges i tekniska data.
- Använd inte produkten i fuktig miljö och undvik vattenstänk.
- Se till att du inte distraheras av din produkt när du kör och var uppmärksam på trafiksituationen och omgivningen.

Varning



- Inte lämplig för barn under 3 år. Kabeln innebär risk för strypning!
- Inte lämplig för barn under 3 år. Det finns risk för kvävning om smådelar sväljs!
- Använd endast under uppsikt av en vuxen person.



Varning – hög ljudstyrka



- Högt ljudtryck!
- Det finns risk för hörselskador.
- Undvik att lyssna på hög ljudvolym under längre tid för att inte riskera hörselskador.
- Håll alltid volymen på en förnuftig nivå. Höga ljudvolymmer – även under kort period – kan leda till hörselskador.
- När produkten används hör du inte ljud i omgivningen lika bra som annars. Kör därför inga fordon eller maskiner under användningen.
- Barns hörsel är fortfarande under utveckling och är mycket känsligare än vuxnas. Se därför till att barn från 10 år och uppåt inte använder maximal ljudvolym hela tiden, trots begränsningen till 85 dB, och framförallt att barn under 10 år lyssnar med en betydligt lägre ljudvolym.
- Observera att produkten är avsedd för att lyssna till musik med mobila källor (MP3-spelare, mobiltelefon m.m.). Vid anslutning till stationära, HiFi-komponenter med hög effekt kan begränsningen till 85 dB eventuellt överskridas.




2. Service och skötsel

Använd bara en luddfri, lätt fuktad trasa för att rengöra produkten och använd inga aggressiva rengöringsmedel.

3. Garantifriskrivning

Hama GmbH & Co KG övertar ingen form av ansvar eller garanti för skador som beror på olämplig installation, montering och olämplig produktanvändning eller på att bruksanvisningen och/eller säkerhetsinformationen inte följs.

4. Tekniska data

Anslutning	3,5 mm RCA-kontakt
Kabellängd	1.20 m
Bredband karakteristisk spänning	≥ 75 mV
	Hörlurar
Diameter	40 mm
Frekvensområde	20 Hz – 20 kHz
Impedans	32 Ω
Känslighet	85 dB/mW

Предупреждение



Перед использованием внимательно прочтите следующие инструкции и указания.

1. Указания по технике безопасности

- Изделие предназначено для домашнего, непромышленного применения.
- Используйте изделие исключительно в предусмотренных целях.
- Не применяйте изделие в зонах, где использование электронных устройств запрещено.
- Не пытайтесь самостоятельно выполнять техническое обслуживание или ремонт изделия. Ремонт разрешается производить только квалифицированному персоналу.
- Не вскрывайте изделие и не используйте его при наличии повреждений.
- Не сгибайте и не пережимайте кабель.
- Избегайте падения изделия и не подвергайте его сильным вибрациям.
- Сразу утилизируйте упаковочный материал согласно действующим местным предписаниям по утилизации.
- Не вносите в изделие конструктивные изменения. В результате этого любые гарантийные обязательства теряют свою силу.
- Не допускайте загрязнения изделия, защищайте его от влаги и перегрева. Не используйте изделие при высокой влажности.
- Не используйте изделие в непосредственной близости от систем отопления, других источников тепла или под прямыми солнечными лучами.
- Используйте изделие только при приемлемых климатических условиях.
- При использовании изделия не допускайте превышения предела мощности, указанного в технических характеристиках.
- Не используйте изделие во влажной среде, избегайте брызг.
- Во время езды на автомобиле или занятий активными видами спорта не отвлекайтесь, а следите за дорожной обстановкой и окружением.

Предупреждение



- Не предназначено для детей до 3-х лет. Существует опасность удушья кабелем!
- Не предназначено для детей до 3-х лет. Существует опасность удушья мелкими деталями, которые можно проглотить!
- Использовать только под непосредственным наблюдением взрослого.



Предупреждение — высокая громкость



- Высокая звуковая нагрузка!
- Существует риск ухудшения слуха.
- Чтобы не допустить потери слуха, не используйте наушники при высоком уровне громкости в течение длительного времени.
- Поддерживайте нормальную громкость. Воздействие громкого звука, в т.ч. в течение короткого времени, может привести к повреждению органов слуха.
- Во время эксплуатации изделия снижается степень восприятия окружающих звуков и шумов. Запрещается использовать изделие во время вождения автомобиля и управления машинами.
- Органы слуха детей еще растут и обладают значительно большей восприимчивостью, чем у взрослых. Поэтому позаботьтесь о том, чтобы дети старше 10 лет из-за ограничения громкости на уровне 85 дБ не использовали ее в течение длительного времени, а дети прежде всего до 10 лет слушали на значительно меньшем уровне громкости.
- Помните о том, что изделие предназначено для прослушивания музыки с мобильных источников (MP3-плеер, мобильный телефон и т. д.). При подключении к стационарному, мощному HiFi-компонентам ограничение громкости на уровне 85 дБ может быть превышено.



2. Техническое обслуживание и уход

Чистите изделие только с помощью слегка влажной безворсовой салфетки; не используйте агрессивные чистящие средства.

3. Освобождение от ответственности

Ната GmbH & Co. KG не несет ответственности за повреждения, возникшие в результате ненадлежащей установки, монтажа и ненадлежащего использования изделия или несоблюдения требований руководства по эксплуатации и/или указаний по технике безопасности.

4. Технические данные

Подключение	штекер TRS 3,5 мм
Длина кабеля	1.20 м
WBCV (широкополосное характеристическое напряжение)	≥ 75 мВ
	Наушники
Диаметр	40 мм
Частотный диапазон:	20 Гц–20 кГц
Полное сопротивление	32 Ом
Чувствительность	85 дБ/мВт

Предупреждение

Отделете време и прочете изцяло следващите инструкции и указания.

1. Указания за безопасност

- Продуктът е предвиден за лична, нестопанска битова употреба.
- Използвайте продукта само за предвидената цел.
- Не използвайте продукта в зони, в които не са разрешени електронни уреди.
- Не се опитвайте сами да обслужвате или ремонтирате продукта. Оставете всякаква техническа поддръжка на компетентните специалисти.
- Не отваряйте продукта и при повреда не продължавайте да го използвате.
- Не пречупвайте и не притискайте кабела.
- Не позволявайте на продукта да пада и не го излагайте на силни вибрации.
- Изхвърлете опаковъчния материал веднага съгласно действащите на място разпоредби за изхвърляне на отпадъци.
- Не правете промени в уреда. Така ще загубите право на всякакви гаранционни претенции.
- Пазете продукта от замърсяване, влага и прегряване и го използвайте само в сухи помещения.
- Не използвайте продукта в непосредствена близост до отоплителни уреди, други източници на топлина или на директна слънчева светлина.
- Използвайте продукта само при умерени климатични условия.
- Не използвайте продукта извън неговите граници на мощността, посочени в техническите данни.
- Не използвайте продукта във влажна среда и избягвайте водни пръски
- По време на пътуването с МПС или спортен уред не разрешавайте да бъдете отклонявани от Вашия продукт и внимавайте за положението при движение и Вашата околна среда.

Предупреждение

- Не е подходящ за деца под 3 годишна възраст. Съществува опасност от задушаване с кабела!
- Не е подходящ за деца под 3 годишна възраст. Съществува опасност от задушаване с погълнати малки части!
- Използвайте само под прекия надзор на възрастен.

**Предупреждение – силен звук**

- Голямо акустично налягане!
- Съществува опасност от увреждане на слуха.
- За да бъде предотвратена загуба на слуха, избягвайте слушането на силен звук за дълъг период от време.
- Поддържайте силата на звука винаги на разумно ниво. Голямата сила на звука може – дори и при малка продължителност – да доведе до увреждания на слуха.
- Употребата на продукта ограничава възприемането Ви на шумове от околната среда. Затова по време на употребата не управлявайте автомобили или машини.
- Слухът на децата все още е в процес на развитие и е много по-чувствителен, отколкото този на възрастните. По тази причина трябва да се погрижите децата над 10 години да не използват продължително пълната сила на звука, въпреки ограничението от 85 dB, а децата под 10 години да слушат и още по-тихо.
- Обърнете внимание, че изделието е предназначено за слушане на музика от мобилни устройства (MP3 плейър, мобилен телефон и др.). При свързване към стационарни HiFi компоненти с голяма мощност надхвърляне на ограничението от 85 dB е възможно.

**2. Техническо обслужване и поддръжка**

Почиствайте този продукт само с леко навлажнена кърпа без власинки и не използвайте агресивни почистващи препарати.

3. Изключване на отговорност

Ната GmbH & Co KG не поема отговорност или гаранция за повреди, които са резултат от неправилна инсталация, монтаж и употреба на продукта или от неспазване на ръководството за експлоатация и/или на указанията за безопасност.

4. Технически данни

Връзка	3,5 mm жак
Дължина на кабела	1.20 m
WBCV (широколентово характерно напрежение)	≥ 75 mV
	Слушалки
Диаметър	40 mm
Честотен диапазон	20 Hz – 20 kHz
Импеданс	32 Ω
Чувствителност	85 dB/mW

Προειδοποίηση

Αρχικά, αφιερώστε λίγο χρόνο για να διαβάσετε τις παρακάτω οδηγίες και υποδείξεις.

1. Προειδοποιήσεις ασφαλείας

- Το προϊόν προβλέπεται για ιδιωτική, μη επαγγελματική και οικιακή χρήση.
- Χρησιμοποιείτε το προϊόν αποκλειστικά και μόνο για τον προβλεπόμενο σκοπό χρήσης του.
- Μη χρησιμοποιείτε το προϊόν σε περιοχές όπου δεν επιτρέπονται ηλεκτρονικές συσκευές.
- Μην επιχειρήσετε να προβείτε μόνοι σας σε εργασίες συντήρησης ή επισκευής στο προϊόν. Οι εργασίες συντήρησης πρέπει να γίνονται από εξειδικευμένα άτομα.
- Μην ανοίγετε το προϊόν και μη συνεχίζετε να το χρησιμοποιείτε, αν έχουν προκληθεί ζημιές.
- Μην τσακίζετε και μη μαγκώνετε το καλώδιο.
- Μην αφήνετε το προϊόν να πέφτει και μην το εκθέτετε σε ισχυρούς κραδασμούς.
- Απορρίψτε τα υλικά συσκευασίας αμέσως, σύμφωνα με τους ισχύοντες τοπικούς κανονισμούς για την απόρριψη.
- Μην προβαίνετε σε τροποποιήσεις του προϊόντος. Μπορεί να ακυρωθεί η εγγύησή σας.
- Προστατεύετε το προϊόν από την ακαθαρσία, υγρασία και υπερθέρμανση και χρησιμοποιείτε το προϊόν μόνο σε ξηρά περιβάλλοντα.
- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν κοντά σε θερμαντικά σώματα, άλλες πηγές θέρμανσης ή στην άμεση ηλιακή ακτινοβολία.
- Χρησιμοποιείτε το προϊόν μόνο σε ήπιες κλιματικές συνθήκες.
- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν εκτός των ορίων απόδοσής του που αναφέρονται στα τεχνικά στοιχεία.
- Μη χρησιμοποιείτε το προϊόν σε υγρό περιβάλλον και αποφύγετε τις σταγόνες νερού.
- Προσέξτε ώστε να μην αποσπάται η προσοχή σας από το προϊόν κατά την οδήγηση ή τη χρήση οργάνου γυμναστικής και λαμβάνετε υπόψη σας την κατάσταση της κίνησης και τον περιβάλλοντα χώρο.

Προειδοποίηση

- Δεν ενδείκνυται για παιδιά κάτω των 3 ετών. Υπάρχει κίνδυνος στραγγαλισμού από το καλώδιο!
- Δεν ενδείκνυται για παιδιά κάτω των 3 ετών. Υπάρχει κίνδυνος πνιγμού λόγω μικρών κομματιών που μπορεί να καταποθούν!
- Να χρησιμοποιείται μόνο υπό την άμεση επιτήρηση ενός ενήλικα.

**Προειδοποίηση – Υψηλή ένταση ήχου**

- Υψηλή ηχητική πίεση!
- Υπάρχει κίνδυνος να προκληθεί βλάβη στην ακοή.
- Αποφύγετε να ακούτε μουσική με υψηλή ένταση ήχου για μεγάλο χρονικό διάστημα, για να μη χάσετε την αίσθηση της ακοής.
- Η ένταση του ήχου πρέπει να βρίσκεται πάντα σε λογικά επίπεδα. Οι υψηλές εντάσεις, ακόμα και για σύντομα χρονικά διαστήματα, μπορεί να προκαλέσουν βλάβες στην ακοή.
- Η χρήση του προϊόντος περιορίζει την πρόσληψη θορύβων περιβάλλοντος. Γι' αυτό δεν επιτρέπεται όσο το χρησιμοποιείτε να χειρίζεστε οχήματα ή μηχανήματα.
- Η ακοή των παιδιών βρίσκεται ακόμη στο στάδιο της ανάπτυξης και είναι πολύ πιο ευαίσθητη από των ενηλίκων. Γι' αυτό πρέπει να φροντίζετε τα παιδιά 10 ετών και άνω να μη χρησιμοποιούν τα ακουστικά συνεχώς στη μέγιστη ένταση ήχου, παρά τον περιορισμό της έντασης ήχου στα 85 dB, και ιδίως μικρότερα παιδιά κάτω των 10 ετών να χρησιμοποιούν τα ακουστικά σε ακόμη χαμηλότερη ένταση.
- Λάβετε υπόψη ότι το προϊόν προορίζεται για την αναπαραγωγή μουσικής με φορητές πηγές ήχου (MP3 player, κινητό κ.λπ.). Όταν η σύνδεση γίνεται σε στατικά, ισχυρά εξαρτήματα HiFi, ενδέχεται η ένταση ήχου να υπερβεί τα 85 dB.

**2. Συντήρηση και φροντίδα**

Καθαρίστε το προϊόν με ένα ελαφρώς υγρό πανί που δεν αφήνει χνούδια. Μην χρησιμοποιείτε ισχυρά καθαριστικά.

3. Αποποίηση ευθύνης

Η Hama GmbH & Co KG δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη ή εγγύηση για ζημιές οι οποίες προκλήθηκαν από εσφαλμένη εγκατάσταση και συναρμολόγηση, από εσφαλμένη χρήση του προϊόντος ή από μη τήρηση του εγχειριδίου οδηγιών ή/και των προειδοποιήσεων ασφαλείας.

4. Τεχνικά Χαρακτηριστικά

Σύνδεση	Βύσμα 3,5 mm
Μήκος καλωδίου	1.20 m
WBCV (χαρακτηριστική τάσης ευρέως φάσματος)	≥ 75 mV
	Ακουστικά
Διάμετρος	40 mm
Εύρος συχνότητων	20 Hz – 20 kHz
Εμπέδηση	32 Ω
Ευαισθησία	85 dB/mW

Uyarı

Biraz zaman ayırıp aşağıdaki talimat ve açıklamaları tamamen okuyun.

1. Güvenlik açıklamaları

- Ürün, ticari olmayan özel ev kullanımı için öngörülmüştür.
- Ürünü sadece öngörülen amaç için kullanın.
- Ürünü elektronik cihazların kullanılmasına izin verilmeyen alanlarda kullanmayın.
- Ürünün bakımını veya onarımını kendiniz yapmaya çalışmayın. Tüm bakım çalışmalarını yetkili usta personele yaptırın.
- Ürünü açmayın ve hasar görmesi durumunda çalıştırmaya devam etmeyin.
- Kabloyu bükmeyin ve ezmeyin.
- Ürünü düşürmeyin ve sert darbelere maruz bırakmayın.
- Ambalaj malzemesini derhal yerel imha yönetmeliklerine göre imha edin.
- Üründe herhangi bir değişiklik yapmayın. Aksi takdirde garanti hakkınızı kaybedersiniz.
- Ürünü kir, nem ve aşırı ısınmaya karşı koruyun ve sadece kuru ortamlarda kullanın.
- Ürünü ısıtıcının, diğer ısı kaynaklarının hemen yakınında veya doğrudan güneş ışığında çalıştırmayın.
- Ürünü sadece ılıman iklim koşullarında kullanın.
- Ürünü, teknik verilerde belirtilen performans sınırlarının dışında çalıştırmayın.
- Ürünü sıcak, ıslak veya çok nemli bir ortamda kullanmayın ve üzerine su püskürtmemeye dikkat edin
- Motorlu taşıt veya spor aleti ile hareket ederken ürününüzün dikkatinizi dağıtmasına izin vermeyin ve trafik durumuna ve çevrenize odaklanın.

Uyarı

- 3 yaşından küçük çocuklar için uygun değildir. Kablodan dolayı boğulma tehlikesi vardır!
- 3 yaşından küçük çocuklar için uygun değildir. Yutulabilir küçük parçalardan dolayı boğulma tehlikesi vardır!
- Sadece bir yetişkinin doğrudan gözetimi altında kullanın.

**Uyarı – yüksek ses seviyesi**

- Yüksek ses basıncı!
- İşitme hasar tehlikesi mevcuttur.
- İşitme duyusunda kaybı önlemek için, uzun süre boyunca yüksek ses seviyelerinde dinlemekten kaçının.
- Ses seviyesini daima normal bir seviyede tutun. Çok yüksek ses seviyeleri, kısa bir süre dahi olsa, işitme hasarlarına sebep olabilir.
- Bu ürünün kullanılması ortam sesleri algılandığında kısıtlanabilir. Bu sebepten kullanıldığında araç sürmeyin veya makine kullanmayın.
- Çocukların kulakları henüz gelişme aşamasındadır ve yetişkinlerin kulaklarından çok daha hassastır. 85dB'lik ses seviyesi sınırlamasına rağmen 10 yaş üzeri çocukların bu tam ses seviyesini kalıcı olarak kullanmamasını ve özellikle 10 yaşından küçük çocukların çok daha düşük sesle dinlemesini sağlayın.
- Ürünün, mobil kaynaklar (MP3 çalar, cep telefonu vs.) ile müzik dinlemek için öngörüldüğünü dikkate alın. Sabit, güçlü HiFi bileşenlerine bağlantı sırasında bu 85 dB'lik sınırlama aşılabilir.

**2. Bakım ve koruma**

Bu ürünü sadece tüy bırakmayan, hafif nemli bir bezle temizleyin ve sert temizlik maddeleri kullanmayın.

3. Sorumluluktan muafiyet

Hama GmbH & Co KG, ürünün yanlış kurulumu, montajı ve yanlış kullanımı ya da kullanım kılavuzunun ve/veya güvenlik açıklamalarının dikkate alınmaması sonucu kaynaklanan hasarlar için hiçbir sorumluluk veya garanti sağlamayı kabul etmez.

4. Teknik veriler

Baęlantı	3.5 mm mandal soket
Kablo uzunluęu	1.20 m
Geniř Bant Gerilim Referansı (WBCV)	≥ 75 mV
	Kulaklık
Çap	40 mm
Frekans aralıęı	20 Hz – 20 kHz
Empedans	32 Ω
Hassasiyet	85 dB/mW

Varoitus



Varaa aikaa ja lue seuraavat ohjeet ensin kokonaan läpi.

1. Turvallisuusohjeet

- Tuote on tarkoitettu yksityiseen, ei-kaupalliseen kotikäyttöön.
- Käytä tuotetta vain sen käyttötarkoituksen mukaisesti.
- Älä käytä tuotetta alueilla, joilla elektroniikkalaitteet eivät ole sallittuja.
- Älä yritä huoltaa tai korjata tuotetta itse. Jätä huoltotyöt päteville henkilöstölle.
- Älä avaa tuotetta, äläkä jatka sen käyttöä, jos se on vaurioitunut.
- Älä taita tai purista johtoa.
- Älä anna laitteen pudota äläkä altista sitä voimakkaalle värinälle.
- Hävitä pakkausmateriaalit heti paikallisten jätehuoltomääräysten mukaisesti.
- Älä tee muutoksia laitteeseen. Muutosten tekeminen johtaa takuun raukeamiseen.
- Suojaa tuotetta lialta, kosteudelta ja ylikuumenemiselta ja käytä sitä vain kuivissa tiloissa.
- Älä käytä tuotetta lämmityslaitteiden ja muiden lämmönlähteiden välittömässä läheisyydessä tai suorassa auringonsäteilyssä.
- Käytä tuotetta vain kohtuullisissa ilmasto-olosuhteissa.
- Älä käytä tuotetta sen teknisissä tiedoissa ilmoitettujen suorituskykyrajojen ulkopuolella.
- Älä käytä tuotetta kosteassa ympäristössä, ja vältä roiskevesiä.
- Älä anna tuotteen kääntää pois huomiotasi ajon aikana tai käyttäessäsi jotakin urheiluvälinettä, sekä huomioi tieliikenne ja ympäristö.

Varoitus



- Ei sovellu alle 3-vuotiaille lapsille. Kuristumisvaara johdon vuoksi!
- Ei sovellu alle 3-vuotiaille lapsille. Tukehtumisvaara pienten osien vuoksi!
- Saa käyttää vain aikuisen henkilön valvonnan alaisena.



Varoitus korkeasta äänenvoimakkuudesta



- Korkea äänenpaine!
- Kuulovaurion vaara!
- Estä kuulon menetys välttämällä kuuntelua suurella äänenvoimakkuudella pitkiä aikoja.
- Pidä äänenvoimakkuus aina järkevällä tasolla. Suurista äänenvoimakkuuksista voi – lyhytaikaisinakin – seurata kuulovaurioita.
- Tuotteen käyttö rajoittaa ympäristön äänten havaitsemista. Siksi sen kanssa ei saa samanaikaisesti käyttää ajoneuvoja eikä koneita.
- Lasten kuulo on vielä kasvuvaiheessa ja paljon herkempi kuin aikuisten. Huolehdi siitä, että 10 vuotta täyttäneet lapset 85 dB:n äänenvoimakkuuden rajoituksesta huolimatta eivät kuuntele tällä voimakkuudella jatkuvasti ja että ennen kaikkea alle 10-vuotiaat lapset kuuntelevat huomattavasti hiljaisemmalla voimakkuudella.
- Huomioi, että tuote on tarkoitettu musiikin kuunteluun mobiililaitteista (MP3-soitin, älypuhelin jne.). Liitettäessä kiinteisiin, tehokkaisiin hifi-laitteisiin 85 dB:n rajoitus voi mahdollisesti ylittyä.




2. Hoito ja huolto

Puhdista tuote ainoastaan nukattomalla, kevyesti kostutetulla liinalla, älä käytä syövyttäviä puhdistusaineita.

3. Vastuuvapauslauseke

Hama GmbH & Co KG ei vastaa millään tavalla vahingoista, jotka johtuvat epäasianmukaisesta asennuksesta ja tuotteen käytöstä tai käyttöohjeen ja/tai turvallisuusohjeiden vastaisesta toiminnasta.


4. Tekniset tiedot


Liitântä	3,5 mm:n jakkipistoke
Johdon pituus	1.20 m
WBCV (laajakaistan ominaisjännite)	≥ 75 mV
	Kuulokkeet
Halkaisija	40 mm
Taajuusalue	20 Hz – 20 kHz
Impedanssi	32 Ω
Herkkyyks	85 dB/mW

hama

Hama GmbH & Co KG
86652 Monheim / Germany

Service & Support

 www.hama.com

 +49 9091 502-0

D

GB



All listed brands are trademarks of the corresponding companies. Errors and omissions excepted, and subject to technical changes. Our general terms of delivery and payment are applied.

00184106_07/08.22